Организация Объединенных Наций S/PV.3876



Совет Безопасности

Пятьдесят третий год

3876-е заседание
Среда, 29 апреля 1998 года, 12 ч. 10 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель:	г-н Овада	(Япония)
Члены:	Бахрейн	г-н Буаллай
	Бразилия	г-н Валле
	Китай	г-н Шэнь Гофан
	Коста-Рика	г-н Саенс Биольей
	Франция	г-н Дежамме
	Габон	г-н Данге Ревака
	Гамбия	г-н Турай
	Кения	г-н Махугу
	Португалия	г-н Монтейру
	Российская Федерация	г-н Лавров
	Словения	г-н Тюрк
	Швеция	г-н Дальгрен
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джон Уэстон
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Содерберг

Повестка дня

Положение в Анголе

Доклад Генерального секретаря о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (S/1998/333)

98-85299.R

Заседание открывается в 12 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Анголе

Доклад Генерального секретаря о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (S/1998/333)

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы информировать Совет о том, что я получил от представителя Анголы письмо, в котором он просит направить ему приглашение принять участие в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с обычной практикой я намерен, с согласия Совета, пригласить этого представителя для участия в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Карнейру (Ангола) занимает место за столом Совета.

Председатель (говорит по-английски): От имени Совета я приветствую заместителя министра территориального управления Анголы Его Превосходительство генерала Ижину Карнейру.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрение членов Совета представлен доклад Генерального секретаря и Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА), документ S/1998/333. На рассмотрении Совета находится также документ S/1998/349, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Первый оратор в моем списке - заместитель министра территориального управления Анголы Его Превосходительство генерал Ижину Карнейру, которому я и предоставляю слово.

Г-н Карнейру (Ангола) (говорит по-португальски; текст выступления на английском языке представлен делегацией): От имени правительства Анголы я воздаю Совету Безопасности должное за качество того проекта резолюции, который он рассматривает на сегодняшнем заседании. Мы не можем не выразить своего удовлетворения. В этом проекте резолюции в значительной мере отражены интересы как правительства Анголы, так и международного сообщества, которое, по нашему убеждению, стремится принять такие меры, которые привели бы к надежному урегулированию положения в Анголе и тем самым окончательной ликвидации конфликта в стране.

Мое правительство хотело бы подчеркнуть, что в последние недели в осуществлении Лусакского протокола был достигнут существенный прогресс. Но несмотря на это, мы также хотели бы указать на то, что сделать предстоит еще многое, особенно в отношении распространения государственного управления на все районы Анголы, прекращения предпринимаемых УНИТА актов насилия в отношении персонала Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) и ангольских граждан, а также более активного участия УНИТА в усилиях по укреплению мира и достижению национального примирения в Анголе.

Правительство Анголы с удовлетворением отмечает, что в находящемся на рассмотрении Совета проекте резолюции содержится обращенный ко всему международному сообществу, особенно к соседним с Анголой странам, призыв полностью осуществить меры, изложенные в пункте 4 резолюции 1127 (1997). Я упоминаю об этом потому, что сохранение давления на УНИТА с целью заставить его полностью и без задержек выполнить свои обязательства по Лусакскому протоколу по-прежнему имеет ключевое значение.

Моя делегация хотела бы подчеркнуть ту важность, которую мое правительство придает успешному осуществлению Лусакского протокола в самом ближайшем будущем. В этой связи правительство Республики Ангола вновь заверяет международное сообщество в своей полной

приверженности делу поддержания мира, содействия национальному примирению и восстановления страны. Кроме того, я хочу подчеркнуть, что правительство моей страны надеется на то, что Специальный представитель Генерального секретаря г-н Алуин Блондэн Бей будет в своих действиях принимать во внимание позицию правительства, с тем чтобы можно было обеспечить всестороннее осуществление пунктов 8 и 12 данного проекта резолюции, касающихся конкретно структуры МНООНА и тех задач, которые будут на нее возложены после 30 июня 1998 года.

Мы хотели бы воспользоваться случаем для того, чтобы еще раз заявить о нашей приверженности мирному процессу и, что более важно, решимости перейти к новому этапу - этапу, который наступит после осуществления Лусакского протокола. В то же время Ангола надеется, что Организация Объединенных Наций и международное сообщество будут и впредь поддерживать мир и примирение и помогать нам в восстановлении тех институтов, которые имеют жизненно важное значение для обеспечения в стране в предстоящие годы стабильности и процветания.

Мы хотели бы поблагодарить всех тех, кто оказал нам поддержку в ходе обсуждения данного проекта резолюции. Мы хотели бы также выразить признательность Генеральному секретарю, его Специальному представителю г-ну Бею, "тройке" наблюдателей за мирным процессом и персоналу МНООНА за их постоянную и ценную помощь.

Сэр Джон Уэстон (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К этому заявлению присоединяются ассоциированные с Европейским союзом страны Центральной и Восточной Европы: Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Литва, Польша, Румыния и Словакия - и ассоциированная страна Кипр, а также расположенные в Европейской экономической зоне страны - члены Европейской ассоциации свободной торговли (ЕАСТ) Исландия и Норвегия.

Европейский союз воодушевлен тем прогрессом в осуществлении обязательств в отношении ангольского мирного процесса, который был достигнут за последнее время - с того момента, когда Совет в последний раз рассматривал вопрос о положении в Анголе. Мы приветствуем провозглашение особого статуса г-на Савимби, назначение губернаторов и вице-губернаторов от УНИТА, а также выдвижение кандидатур послов. Мы с удовлетворением отмечаем также прекращение передач станции "Радио Ворган" и воздаем должное тем должностным лицам УНИТА, которые вернулись в Луанду. Мы надеемся также и на скорейшее возвращение в Луанду и самого г-на Савимби, с тем чтобы он мог приступить к всестороннему выполнению своих обязанностей руководителя крупнейшей оппозиционной партии.

Мы обеспокоены, однако, все еще медленными темпами процесса распространения государственного управления. Бремя ответственности за всестороннее сотрудничество в этом плане и недопущение дальнейших задержек по-прежнему лежит на УНИТА. Так УНИТА должен устранить все препятствия на пути распространения государственного управления на Баилундо и Андуло, а также на другие районы стратегического значения.

Мы также обеспокоены сообщениями о том, что УНИТА декларировал и демобилизовал не все свои войска. Национальное примирение невозможно, пока УНИТА не откажется от военного варианта. Лишь тогда УНИТА достигнет полного превращения в политическую партию, полностью и конструктивно участвующую, как она и должна это делать, в транспарентном демократическом процессе и будущем развитии Анголы.

В своем докладе Генеральный секретарь указывает на растущий разрыв между прогрессом в выполнении обязательств по Лусакскому протоколу и неудачами в ситуации в области безопасности. В этом контексте постоянные попытки УНИТА сорвать работу Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) путем запугиваний и беспокоящих действий должны прекратиться. В то же время правительство должно по-прежнему проявлять терпение и противиться соблазну реагировать на провокации жесткими ответными мерами или военными акциями. Ясно, что мир в Анголе зависит не только от готовности обеих сторон выполнять свои обязательства, но и от отсутствия там военного конфликта. Мы осуждаем вооруженные нападения на МНООНА и на гуманитарный или другой международный персонал, на ангольские власти и, что не менее важно, на гражданских лиц. Мы надеемся, что УНИТА будет

сотрудничать с МНООНА в выявлении тех, кто несет за это ответственность.

Европейский союз оказывает ангольским властям активную помощь в деле ликвидации мин, установленных на территории их страны. Поэтому мы сожалеем о недавних сообщениях об установке новых мин и призываем немедленно прекратить эту деятельность.

Европейский союз хотел бы призвать к тому, чтобы давно откладываемая встреча между президентом душ Сантушем и г-ном Савимби состоялась в Анголе как можно скорее. Возможно, нет более четкого признака национального примирения, чем явная и твердая приверженность миру на самом высоком политическом уровне.

Европейский союз поддерживает рекомендацию Генерального секретаря о продлении мандата МНООНА еще на два месяца и его предложение о сокращении военного компонента. Мы также согласны с намерением Совета Безопасности пересмотреть мандат, численность и организационную структуру МНООНА, или последующего присутствия Организации Объединенных Наций, до 30 июня 1998 года. Мы одобряем рекомендацию Генерального секретаря об укреплении входящего в состав миссии компонента гражданской полиции. Его деятельность приобретает все большее значение в плане содействия соблюдению прав человека и создания в Анголе обстановки доверия.

В будущем народ и правительство Анголы должны и далее нести основную ответственность за свое собственное благополучие. Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что международное сообщество, включая систему Организации Объединенных Наций, должно сыграть ключевую роль в оказании им помощи в этом деле после того, как миротворцы МНООНА покинут страну. Как основной вкладчик в дело восстановления Анголы Европейский союз будет и впредь играть всемерную роль в оказании ангольцам помощи в закреплении процесса национального примирения и восстановления их общественных институтов и экономики.

Надеюсь, из этих замечаний ясно, что приверженность Европейского союза оказанию помощи народу Анголы неизменна. Хотя имеются основания для осторожного оптимизма, тем не менее мирный процесс еще не завершен. Учитывая недавние неудачи в ситуации в области безопасности, мы должны постоянно помнить о реальных опасностях движения вспять в ходе этих последних критических месяцев.

Председатель (говорит по-английски): Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по рассматриваемому им проекту резолюции. Если не будет возражений, я сейчас поставлю этот проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Сначала я представлю слово тем членам Совета, которые желают сделать заявления до голосования.

Г-н Валле (Бразилия) (говорит по-английски): В последние месяцы мы были свидетелями различных позитивных шагов в мирном процессе в Анголе. Правительство единства и национального примирения легализовало УНИТА как политическую партию, назначило губернаторов провинций из числа представителей УНИТА и приступило к процессу назначения послов из их числа. Президент Жозе Эдуарду душ Сантуш принял закон о предоставлении г-ну Савимби как руководителю крупнейшей оппозиционной партии особого статуса. Правительство активизировало процесс демилитаризации гражданского населения. "Радио Ворган" прекратило свои передачи.

Поездка в Анголу и в регион Председателя Комитета по санкциям, учрежденного во исполнение резолюции 864 (1993) Совета Безопасности, г-на Махугу (Кения), которая была поддержана резолюцией 1157 (1998), принесла позитивные результаты. Моя делегация хотела бы особо поблагодарить посла Махугу за его успешную миссию и воздать ему должное. Следует также отметить усилия Специального представителя мэтра Блондэна Бея и тройки государств-наблюдателей.

Несмотря на эти достижения, еще предстоит решить важные проблемы. Государственное управление еще не установлено примерно в 65 населенных пунктах, включая Андуло и Баилундо. Г-н Савимби, а также другие руководители УНИТА не переехали в Луанду. Некоторые источники

по-прежнему сообщают, что УНИТА сохраняет постоянную боеготовность.

Согласно положениям представленного нам проекта резолюции, который мы поддерживаем, мандат Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) продлевается на два месяца, до 30 июня. Учитывая сложившуюся ситуацию, это наиболее разумное из возможных решений. После 10 лет присутствия Организации Объединенных Наций в Анголе приближается момент, когда МНООНА определенно покинет эту страну. Перспектива завершения выполнения задач, предусмотренных Лусакским протоколом, заставляет нас полагать, что вскоре международное сообщество сможет видоизменить свою деятельность в Анголе. Интересно отметить, что такое представление нашло отражение в докладе Генерального секретаря по Африке. В разделе о поддержании мира, в подразделе об учете опыта, Ангола упоминается как пример успешной деятельности.

В конце июня Совет Безопасности вновь рассмотрит вопрос о будущем МНООНА или дальнейшего присутствия Организации Объединенных Наций в Анголе. Давайте надеяться на то, что мир удастся укрепить и что ангольцы наконец смогут добиться долгожданных стабильности и процветания.

Г-н Монтейру (Португалия) (говорит по-английски): Позвольте мне приветствовать присутствующего среди нас заместителя министра территориального управления Анголы генерала Ижину Карнейру и его делегацию.

Хотел бы также присоединиться к заявлению, сделанному только что представителем Соединенного Королевства от имени Европейского союза.

Мир в Анголе был труднодостижимой целью, которой Совет Безопасности и сами ангольцы пытались добиться на протяжении многих лет. Сегодня у нас есть основания полагать, что наш корабль достигнет безопасной гавани. Как признает в своем последнем докладе о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе Генеральный секретарь, 11 из 12 остававшихся задач, установленных Лусакским протоколом, выполнены. Для протокола я бы лишь добавил, что, как признает Совместная комиссия, эти задачи официально выполнены.

Это, как представляется, особенно верно, если рассматривать военные аспекты мирного процесса. Моя делегация серьезно относится к постоянным сообщениям о существовании большого числа незарегистрированных и недемобилизованных элементов УНИТА. В этом контексте мы согласны со следующей оценкой Генерального секретаря:

> "Ясно, что завершение мирного процесса будет зависеть от полной демобилизации УНИТА, особенно отсутствующих и остаточных военнослужащих, которые по-прежнему являются предметом серьезной озабоченности". (S/1998/333, пункт 49)

Конечно, было бы несправедливо не признавать прогресс, достигнутый уже в нынешнем мирном процессе на основе бисесских соглашений об установлении мира и Лусакского протокола. Португалия тепло приветствует последние шаги правительства единства и национального примирения и УНИТА в направлении завершения выполнения оставшихся задач по Протоколу. В частности, хотел бы подчеркнуть значение заявлений УНИТА о полной демилитаризации своих войск, заявлений, которые проверяются МНООНА; возвращения в Луанду значительной части руководства УНИТА; прекращения вещания "Радио Ворган", причем нам хотелось бы, чтобы этот шаг был необратимым; принятия правительством закона о предоставлении особого статуса руководителю УНИТА; и назначения правительством губернаторов, вице-губернаторов провинций и послов, выдвинутых УНИТА.

Эти действия подтверждают стремление ангольского правительства оправдать свое название. Они также позволяют УНИТА продемонстрировать свое намерение трансформироваться в политическую партию.

Что же отсутствует в этой меняющейся картине? По-прежнему весьма редким политическим явлением в Анголе является доверие. Потребуется еще много лет для того, чтобы преодолеть взаимные опасения и подозрения. В последние десятилетия война была в Анголе нормой жизни и привычным состоянием. Однако в период между подписанием Соглашений об установлении мира и выборами

1992 года в стране был мир, а затем с 1994 года там вновь установился мир, и этот факт следует особо подчеркнуть. Почему? Потому что это означает, что достижение мира возможно и достижимо.

Завершение распространения центрального государственного управления на районы, находящиеся под контролем УНИТА, в частности на территорию Андуло и Баилундо, является предпосылкой установления прочного мира в Анголе. Действительно, в 269 из 335 предусмотренных районов уже установлено центральное управление. Однако столь же уместно отметить, что этот процесс давно должен был бы быть завершен, а также следует признать, что правительство Анголы продемонстрировало большую сдержанность и гибкость на этом этапе мирного процесса. Причины для дальнейших проволочек не имеют под собой оснований.

Совершенно неприемлемо - и, по нашему мнению, всегда было неприемлемо - существование внутри Анголы фактически двух конкурирующих центров власти, под контролем которых находятся различные территории и армии. Выборы 1992 года являются действительными, и руководство УНИТА должно сконцентрировать свою деятельность на обсуждении с правительством в Луанде шагов, которые обе стороны должны предпринять для укрепления мира, построения демократии и восстановления экономики страны. Частью этих дискуссий могло бы стать обсуждение проведения в разумные, реалистические и международно признанные сроки очередных выборов. Это, безусловно, является задачей правительства единства и национального примирения, в которое уже вошли представители УНИТА.

Однако все это не будет возможно до тех пор, пока не будет завершено распространение центрального управления на всю территорию страны. Только после того, как это произойдет, можно будет действительно поверить в то, что мирный процесс в Анголе становится необратимым. И тогда мы сможем вернуться к положительному рассмотрению вопроса о санкциях в отношении УНИТА. Мы искренне надеемся, что это положение встречает полное понимание.

Португалия глубоко обеспокоена недавними нападениями на персонал Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА), на представителей ангольских властей и на гражданское население, и мы решительно их осуждаем. Вызывает возмущение жестокое убийство более 20 мирных жителей в районе Ганда. Инциденты в Шонгорои и Нгове требуют тщательного расследования со стороны МНООНА и наказания виновных в их совершении. Представленный на наше рассмотрение проект резолюции целиком и полностью совпадает с нашей позицией по этим вопросам.

В заключение позвольте мне воздать должное Специальному представителю Генерального секретаря мэтру Бею и генерал-майору Сибанде, Зимбабве, а также сотрудникам, работающим в МНООНА под руководством г-на Бея. Я хотел бы также подчеркнуть важность недавней поездки в Анголу и в другие заинтересованные страны Председателя Комитета по санкциям моего дорогого друга посла Махугу. Мы уже ощущаем позитивное воздействие этой поездки.

Будучи одним из крупнейших поставщиков в МНООНА воинских контингентов и сил гражданской полиции, Португалия совершенно четко демонстрирует свою веру в успешное завершение мирного процесса. То же относится и к нашему активному двустороннему сотрудничеству с этой страной. Присутствие Организации Объединенных Наций в Анголе явилось значительным вкладом международного сообщества в установление там мира. Мы очень надеемся на продолжающуюся международную поддержку Анголы. Мы хотим быть уверенными в том, что правительство единства и национального примирения сможет указать нам оптимальные пути оказания ангольцам помощи в ближайшем будущем.

Г-н Лавров (Российская Федерация): Прежде всего я хотел бы присоединиться к приветствиям, уже прозвучавшим здесь в адрес высокой ангольской делегации во главе с заместителем министра Карнейру.

Мы с удовлетворением отмечаем, что в последнее время во внутриангольском урегулировании достигнут обнадеживающий прогресс. Этому в немалой степени способствовали усилия Специального представителя Генерального секретаря г-на Бея, всех тех, кто работает на этом направлении в Анголе и в Секретариате Организации Объединенных Наций. Важное

значение имела и поездка в регион Председателя Комитета Совета Безопасности по санкциям посла Махугу.

На сегодня правительство Анголы по существу выполнило взятые на себя обязательства по Лусакскому протоколу и приступило к решению долгосрочной задачи разоружения гражданского населения. В свою очередь, руководство УНИТА объявило о демилитаризации этой организации, которой отныне предоставлен статус легальной политической партии. Решен вопрос об особом статусе лидера УНИТА д-ра Савимби, прекращена деятельность ее радиостанции "Ворган", началась подготовка к созданию в Луанде штаб-квартиры УНИТА, достигнуто согласие о назначении губернаторов, вице-губернаторов и послов из числа членов УНИТА.

В то же время в мирном процессе остаются серьезные проблемы, препятствующие его успешному завершению. Вызывает тревогу значительный разрыв между продвижением в решении политических аспектов урегулирования и ситуацией с обеспечением безопасности. В ряде районов страны продолжают активно действовать хорошо вооруженные подразделения из так называемых "остаточных" сил УНИТА. Растет число вооруженных нападений на местные органы власти, на полицию, на гражданское население, на персонал Организации Объединенных Наций и сотрудников международных гуманитарных организаций. Такие действия являются прямым нарушением Лусакского протокола и должны быть полностью и незамедлительно прекращены.

Абсолютно неприемлемы и продолжающиеся попытки УНИТА с помощью различного рода ухищрений затянуть реализацию давно достигнутых договоренностей о распространении власти правительства Анголы на всю территорию страны, включая Андуло и Баилундо.

Считаем необходимым четко предупредить УНИТА о том, что вопрос о снятии или же о дальнейшем наращивании введенных против нее Советом Безопасности санкций будет решаться на основе главного критерия - своевременного и полного выполнения УНИТА своих обязательств.

Успех ангольского урегулирования в решающей мере зависит от приверженности ангольских сторон Лусакскому протоколу и их конструктивного сотрудничества с Организацией Объединенных Наций. Мы решительно отвергаем попытки силового решения проблемы.

Принимаемая сегодня резолюция верно отражает особенности нынешнего сложного, но, как мы полагаем, заключительного этапа ангольского урегулирования. Резолюция четко нацеливает правительство Анголы, и в первую очередь УНИТА, на скорейшую и успешную реализацию положений Лусакского протокола, дает широкие возможности для эффективного контроля за ходом мирного процесса и корректировки действий Совета Безопасности в зависимости от развития событий. Исходим из того, что вопросы, связанные с дальнейшим присутствием Организации Объединенных Наций в этой стране после 1 июля, будут решаться с учетом реального прогресса в мирном процессе и по согласованию с правительством Анголы.

Исходя из вышеизложенного, российская делегация проголосует за данную резолюцию.

Г-н Махугу (Кения) (говорит по-английски): Я также хотел бы приветствовать присутствующего среди нас заместителя министра территориального управления Анголы генерала Ижину Карнейру. Его сегодняшнее присутствие здесь подчеркивает то большое значение, которое правительство Анголы придает роли, которую Организация Объединенных Наций играет в Анголе. Я признателен правительству и народу Анголы за оказанный мне радушный прием в ходе моей поездки в эту страну в прошлом месяце. Позвольте мне также отметить присутствие на нашем сегодняшнем заседании Специального представителя Генерального секретаря г-на Алиуна Блондэна Бея. Его усилия в мирном процессе заслуживают высочайшей оценки, и нам всем следует воздать ему должное за это. Я хотел бы также поблагодарить его за всемерную помощь, которую он оказал мне в период моего пребывания в Анголе в прошлом месяце.

Позвольте мне начать с того, что наша делегация приветствует прогресс, достигнутый недавно сторонами в Анголе. Договоренность, достигнутая 6 марта 1998 года между правительством Анголы и УНИТА о новом расписании, позволила сторонам возобновить

выполнение обязательств, взятых ими на себя в соответствии с Лусакским протоколом.

Обнародование закона, предоставляющего особый статус руководителю УНИТА, назначение остальных губернаторов и вице-губернаторов, прекращение передач радиостанции УНИТА "Ворган" и прибытие старших должностных лиц УНИТА в Луанду - вот те важные задачи, которые удалось решить.

Данный процесс по-прежнему далек от завершения, стороны должны в срочном порядке довести его до конца. В частности, в целях обеспечения успеха мирного процесса необходимо самым решительным образом взяться за решение таких вопросов, как разоружение гражданского населения и обеспечение безопасности лидера УНИТА, а также такого не менее важного вопроса, как завершение процесса нормализации государственного управления на всей территории Анголы, в особенности в Андуло и Баилундо.

Кроме того, по мнению моей делегации, нельзя говорить о начале процесса национального примирения в Анголе до тех пор, пока лидеры обеих сторон не приступят к регулярному и прямому диалогу друг с другом. В этой связи я хотел бы подтвердить часто повторяемый призыв к проведению первой встречи на территории Анголы между президентом Жозе Эдуарду душ Сантушем и г-ном Жонасом Савимби. Такая встреча должна сыграть важную роль в создании атмосферы, необходимой для налаживания диалога и достижения национального примирения между всеми ангольцами, и поможет залечить раны войны, подозрительности и недоверия.

Что касается нынешних санкций против УНИТА, то я хотел бы сказать, что в ходе моей недавней поездки в Анголу и государства региона - Демократическую Республику Конго, Намибию, Южную Африку, Замбию, - а также в Кению, Кот-д'Ивуар и Того я видел, что эти санкции весьма эффективны. Государства-члены демонстрируют политическую волю обеспечить выполнение положений резолюций Совета Безопасности. Тем не менее есть некоторые пробелы, которые должны быть устранены государствами-членами в целях полного выполнения этих мер. Обеспечение их полной эффективности отвечало бы интересам ангольского мирного процесса.

Что касается вопроса о будущей судьбе МНООНА в Анголе, то мы полностью согласны с точкой зрения Генерального секретаря, который в своем последнем докладе предлагает продлить нынешний мандат еще на два месяца, до 30 июня 1998 года. Мы согласны с его рекомендациями в отношении продолжения процесса сокращения численности военного компонента МНООНА вплоть до его полного вывода к указанной дате в соответствии с процедурой, описанной в докладе. Мы также поддерживаем умеренное увеличение численности гражданских полицейских наблюдателей.

Мы надеемся, что в ходе следующих двух месяцев ангольские стороны добьются конкретного прогресса в осуществлении остающихся задач. Мы надеемся на то, что к 30 июня 1998 года наличие такого прогресса поможет Совету Безопасности определить будущий статус МНООНА в плане ее мандата, масштабов и структуры.

По этим причинам моя делегация полностью согласна с положениями настоящего проекта резолюции и будет голосовать за его принятие.

Г-н Дежамме (Франция) (говорит по-французски): Г-н Председатель, развитие мирного процесса в Анголе всегда характеризовалось контрастным сочетанием прогресса и неудач, насилия и миротворчества. Однако мы отмечаем, что в последние месяцы были сделаны важные шаги в направлении осуществления Лусакского протокола. Мы надеемся, что эти шаги будут необратимыми. Необходимо обеспечить распространение государственного управления, в особенности на районы Андуло и Баилундо. Было бы хорошо, если бы этот процесс был увенчан проведением долгожданной встречи между президентом душ Сантушем и г-ном Савимби.

Однако не может не поразить контраст между этим позитивным и ободряющим развитием мирного процесса и тем фактом, что на местах ситуация остается шаткой и опасной. В некоторых районах отмечается даже рост насилия. В этой связи особую обеспокоенность вызывают нападения на персонал Организации Объединенных Наций. Эти нападения должны прекратиться. Мы ожидаем, что все стороны проявят сдержанность и во всех будущих политических действиях будут прибегать только к мирным средствам. Вооруженные

конфликты должны уступить место демократическому соревнованию.

Во время проходивших на прошлой неделе прений, посвященных докладу Генерального секретаря по Африке, мы отмечали, что Организация Объединенных Наций добилась бесспорного успеха на этом континенте. Безусловно, к числу успехов относится и деятельность, осуществлявшаяся в Анголе Контрольной миссией Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА) и затем Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА). Следует воздать должное всем тем, кто внес вклад в этот успех - Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Блондэну Бею, сотрудникам Секретариата и персоналу, предоставленному государствами-членами. Мы должны также дать высокую оценку усилиям, приложенным недавно на месте нашим коллегой, Постоянным представителем Кении г-ном Махугу.

Франция поддерживает рекомендации Генерального секретаря по продлению мандата МНООНА на двухмесячный период и сокращению ее военного компонента. Впоследствии Совет примет решение с учетом хода развития событий и на основе нового доклада, который будет представлен Генеральным секретарем. По завершении процесса осуществления Лусакского протокола будет выполнена и завершена и миссия МНООНА - возможно, уже в ближайшие месяцы.

Опыт последних лет показывает, что нам следует быть осторожными и внимательными. Но сигнал Совета представляется четким. Давно пора перевернуть эту затянувшуюся и мучительную страницу в истории Анголы. В будущем народ Анголы должен знать, что Организация Объединенных Наций будет на его стороне и поможет ему в его усилиях по реконструкции и развитию.

Г-н Дальгрен (Швеция) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы сказать, что Швеция полностью поддерживает заявление, сделанное Соединенным Королевством от имени Европейского союза.

Швеция поддерживает представленный сегодня на рассмотрение Совета Безопасности проект резолюции, которым предусматривается продление мандата Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) еще на два месяца. Мы высоко оцениваем и приветствуем всеобъемлющие рекомендации, которые Генеральный секретарь уже представил Совету Безопасности по будущему присутствию Организации Объединенных Наций в Анголе. Мы будем также с нетерпением ожидать дальнейших рекомендаций, которые он, возможно, представит в своем следующем докладе в июне.

Мы по-прежнему убеждены в том, что форма присутствия Организации Объединенных Наций должна и впредь определяться с учетом развития событий на местах. Мы в полной мере поддерживаем увеличение численности гражданского полицейского компонента, о котором говорится в докладе Генерального секретаря, а также его намерение укрепить компонент МНООНА, занимающийся вопросами прав человека. Эти два компонента МНООНА играют исключительно важную роль в содействии укреплению правопорядка в Анголе и поощрения и защите прав человека. Как нам представляется, предпринимаемые ими усилия сохранят свое значение и в будущем.

Мы тепло приветствуем недавний прогресс, достигнутый в рамках политического процесса. Достойно, однако, сожаления то, что позитивные события в политической сфере пока не привели к улучшению ситуации в области безопасности. Мы осуждаем нападения УНИТА на персонал Организации Объединенных Наций, сотрудников организаций по оказанию гуманитарной помощи и представителей ангольских властей. Мы поддерживаем наших коллег по Совету, обратившихся к МНООНА с призывом провести расследование нападения, совершенного на прошлой неделе в Нгове. Сегодняшний проект резолюции дает ясно понять, что такие нападения являются недопустимыми.

Швеция считает, что Организация Объединенных Наций может и впредь вносить значительный вклад в оказание помощи Анголе в ее усилиях по укреплению мира, демократии и развития. Мы считаем, что МНООНА вносит именно такой вклад вместе со Специальным представителем Генерального секретаря, другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций и тремя

государствами-наблюдателями. Продолжая обсуждение вопросов, касающихся присутствия Организации Объединенных Наций в Анголе, мы должны стремиться к тому, чтобы не допустить образования дестабилизирующего вакуума и обеспечить выделение достаточных ресурсов для выполнения остающихся задач.

Мир и развитие в Анголе будут, в конечном счете, зависеть от воли и решимости самих ангольцев сделать решительный шаг от конфликта к прочному миру. Многое уже сделано, но бесспорно, что впереди по-прежнему ждут нерешенные задачи. Мы надеемся на дальнейший прогресс в ходе политического процесса. Нам также представляется необходимым продолжить усилия по урегулированию сложной ситуации, сложившейся в Анголе, в социальной сфере, в которой особая ответственность лежит на самих ангольских властях. Швеция, со своей стороны, преисполнена решимости продолжать оказываемую нами на протяжении длительного времени поддержку дела мира и национального примирения в Анголе.

Г-н Тюрк (Словения) (говорит по-английски): Мирный процесс в Анголе вступил на новый этап. Как отметил в своем докладе Генеральный секретарь, большая часть задач, предусмотренных в Лусакском протоколе, выполнена. Несмотря на отставание от графика на один полный месяц, 1 апреля прекратились передачи станции УНИТА "Радио Ворган", и тем самым был положен конец ее антиправительственному вещанию. Еще одним важным достижением стало прибытие в Луанду ряда старших должностных лиц УНИТА. Со своей стороны, правительство Луанды назначило трех губернаторов и шесть предложенных УНИТА послов. Был также принят закон о предоставлении особого статуса г-ну Савимби и успешно урегулирован вопрос о его личной вооруженной охране численностью 400 человек.

Не может быть сомнения в том, что на пути к миру в Анголе достигнут прогресс. Однако по-прежнему сохраняются некоторые препятствия, которые вызывают озабоченность. Нашу наибольшую обеспокоенность на этом переломном и уязвимом этапе вызывает противоречие между позитивными политическими условиями и ситуацией на местах. Особое беспокойство вызывают у нас акты насилия и сообщения о закладке новых мин, особенно в провинциях Маланже, Бенгела и Уила. Генеральный секретарь, признавая тот факт, что эта и другая вооруженная деятельность носит организованный характер, называет её "повстанческим движением низкого уровня" (S/1998/333, пункт 12).

Очевидно, что в связи с этой ситуацией возникают серьезные вопросы, поскольку незавершенная демобилизация была одной из наиболее важных причин предыдущих срывов мирного процесса в Анголе. Поэтому мы полностью поддерживаем обращенный к УНИТА призыв обеспечить гарантии того, чтобы такие нападения прекратились. Мы также ожидаем от УНИТА, что он будет содействовать Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) в расследовании этих инцидентов. Необходимо положить им конец, чтобы можно было в духе доброй воли выполнить оставшиеся задачи по Лусакскому протоколу.

Эти незавершенные задачи включают разоружение гражданских лиц и распространение государственного управления на все контролируемые УНИТА районы. Хотя произошло значительное сокращение количества контролируемых УНИТА районов, он по-прежнему обладает властью почти в 60 районах центральной и южной части Овимбунду - стратегическом центре Анголы. Поэтому мы разочарованы тем, что на встрече 17 апреля УНИТА не смог достичь согласия в отношении передачи этой территории, особенно его штаб-квартиры в Баилундо и его основной базы снабжения, доставляемого воздушным путем, в Андуло.

Мы также хотели бы отметить, что, несмотря на то, что о возвращении г-на Савимби в Луанду в Лусакском протоколе не говорится, мы считаем, что такой шаг со стороны руководителя одной из крупнейших в настоящее время официально признанных оппозиционных партий на ангольской политической сцене придал бы мощный символический стимул мирному процессу.

Мирный процесс в Анголе затянулся, и на его пути отмечаются новые задержки. Мы считаем, что это достойное сожаления развитие событий в значительной степени обусловливается тактикой УНИТА, которая проявляется в постоянных задержках и увязках, заявляемых в последнюю минуту. Однако медленные темпы осуществления ключевых положений Лусакского протокола

являются также результатом общей политической обстановки в Анголе. И как отмечает Генеральный секретарь, эта обстановка по-прежнему характеризуется затянувшимся отсутствием доверия и безопасности.

Поэтому мы поддерживаем призыв к ангольскому правительству уделить первоочередное внимание мирным действиям в его усилиях, направленных на укрепление его власти в стране. Напряженные отношения между местным населением и сотрудниками Ангольской национальной полиции могут лишь осложнить процесс нормализации государственного управления и без надобности подорвать слабые отношения взаимного доверия между двумя сторонами в мирном процессе.

Мы также хотели бы подчеркнуть, что мы поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря относительно укрепления компонента гражданской полиции МНООНА. Мы считаем, что развертывание еще 83 гражданских полицейских наблюдателей и увеличение числа опорных постов гражданских полицейских наблюдателей с 46 до 51 являются важными компонентами перехода к этапу постконфликтного миростроительства.

После четырех лет обещаний и крайних сроков, которые не выдерживались, складывается впечатление, что мир в Анголе наконец-то показался на горизонте. Успешное завершение мирного процесса должно позволить руководству и народу Анголы направить все свои силы на восстановление их разрушенной страны.

В этот переломный период важное значение имеют последовательные международные усилия, направленные на поддержание продуктивного диалога между правительством и УНИТА в целях укрепления процесса национального примирения и содействия мерам укрепления доверия. Поэтому мы поддерживаем продление мандата МНООНА еще на два месяца и одобряем планируемое создание немногочисленного специализированного подразделения, предусматриваемого пунктом 9 проекта резолюции. Запланированное сокращение военного компонента МНООНА не должно вести к тому, чтобы наблюдатели на местах оказались лишенными возможности прибегнуть в чрезвычайной ситуации к защите военного персонала Организации Объединенных Наций. Мы также с интересом ожидаем рекомендаций Генерального секретаря о будущей роли компонента по правам человека МНООНА.

Прежде чем завершить свое выступление, я хотел бы подчеркнуть, что Словения понимает то, что прогресс в мирном процессе до сих пор в значительной мере являлся результатом энергичного руководства со стороны Специального представителя Генерального секретаря. Поэтому мы хотели бы выразить нашу глубокую признательность г-ну Алиуну Блондэну Бею за его неустанные усилия по обеспечению прочного мира в Анголе. Мы также хотели бы воздать должное послу Махугу за то, что недавно он предпринял успешную миссию в регион.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что Словения поддерживает находящийся на нашем рассмотрении сегодня проект резолюции и будет голосовать за него.

Г-н Буаллай (Бахрейн) (говорит по-арабски): Мирный процесс в Анголе находится на решающем этапе. Недавно был достигнут существенный прогресс, в особенности в том, что касается шагов, предпринятых правительством единства и национального примирения и УНИТА, в целях завершения невыполненных задач, предусмотренных Лусакским протоколом.

11 марта правительство Анголы объявило о легализации УНИТА в качестве политической партии. В соответствии с Лусакским протоколом были назначены три губернатора и семь вице-губернаторов. Достигнуто согласие по списку из шести послов в зарубежных странах. Признание получил особый статус г-на Савимби.

С другой стороны, 6 марта УНИТА провел демилитаризацию своих сил, а в апреле после многих лет работы прекратились передачи "Радио Ворган". Вследствие этого в последние недели прекратились пропагандистские кампании, и делегация УНИТА под руководством вице-президента партии прибыла в Луанду для подготовки создания штаб-квартиры УНИТА в столице. Мы считаем, что эти меры носят крайне позитивный характер и помогут восстановить доверие между двумя сторонами. Именно поэтому важно и далее прилагать усилия для завершения всех предусмотренных Лусакским протоколом задач как можно скорее.

Прогресс, бесспорно, был достигнут и этот факт вдохновляет, но положение в области безопасности в некоторых районах страны продолжает оставаться неустойчивым. Сохранение напряженности является, главным образом, результатом вооруженных нападений, объектами которых часто являются гражданская полиция и представители государственных органов власти на местах, что привело к многочисленным жертвам. Вооруженные элементы УНИТА также предприняли два нападения на персонал МНООНА. Эти действия и постоянные угрозы в адрес Ангольской национальной полиции также оказывают негативное воздействие на стабильность и безопасность в других районах Анголы и сдерживают осуществление оставшихся задач. Поэтому мы призываем УНИТА вмешаться и положить конец этим нападениям и незаконной деятельности.

Присутствие Организации Объединенных Наций в Анголе и ее помощь в укреплении мира и стабильности, несомненно, принесли большую пользу в разрядке ситуации и сближении сторон. Это участие необходимо для того, чтобы активизировать усилия, прилагаемые в целях достижения национального примирения, восстановления доверия и укрепления экономического и социального развития. Мы считаем, что развертывание еще 83 гражданских наблюдателей, санкционированное Советом Безопасности в его резолюции 1157 (1998), будет способствовать нормализации государственного управления и окажет помощь в подготовке сотрудников Ангольской гражданской полиции.

Моя делегация считает крайне важной активизацию усилий в направлении национального примирения и стабильности. Поэтому мы поддерживаем продление мандата МНООНА до 30 июня 1998 года и будем голосовать за находящийся на нашем рассмотрении проект резолюции.

Г-н Шэнь Гофан (Китай) (говорит по-китайски): Мирный процесс в Анголе продолжается уже несколько лет. Благодаря неустанным усилиям всех сторон, особенно правительства и народа Анголы, завершено выполнение большинства задач, предусмотренных Лусакским протоколом. Наконец появилась надежда на установление мира в Анголе. Это служит для правительства Китая источником глубокого оптимизма.

В находящемся на нашем рассмотрении проекте резолюции содержится еще один настоятельный призыв к УНИТА принять эффективные меры по выполнению оставшихся обязательств, с тем чтобы как можно скорее осуществить нормализацию государственного управления на всей территории Анголы. В интересах обеспечения успешного достижения этой цели китайская делегация выступает за продление мандата Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) до 30 июня и призывает стороны, которых это касается, обеспечить эффективные гарантии безопасности персонала МНООНА. Мы глубоко обеспокоены совершаемыми членами УНИТА нападениями на персонал МНООНА и надеемся на то, что такие инциденты не повторятся в будущем.

Китай поддерживает рекомендацию Генерального секретаря относительно начала поэтапного вывода военного персонала из Анголы.

Международному сообществу и международным финансовым учреждениям надлежит оказать Анголе более существенную помощь в период постконфликтного миростроительства.

Что касается вопроса о последующем присутствии, масштабах и организационной структуре МНООНА, а также вопроса о последующем присутствии и функциях Организации Объединенных Наций в Анголе, то мы должны внимательно прислушиваться к мнению правительства Анголы и уважать его. В этой связи мы будем с нетерпением ожидать рекомендаций Генерального секретаря, которые он должен представить Совету Безопасности после проведения консультаций с правительством Анголы.

С учетом вышесказанного моя делегация проголосует за этот проект резолюции.

Г-н Данге Ревака (Габон) (говорит по-французски): Моя делегация также хотела бы присоединиться к словам приветствия, сказанным в адрес заместителя министра территориального управления Анголы генерала Карнейру и членов его делегации.

Предложение о продлении мандата Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) до 30 июня 1998 года, по

которому нам предстоит принять решение, безусловно, отвечает стремлению членов Организации Объединенных Наций добиться завершения мирного процесса в Анголе на основе полного выполнения задач, намеченных Лусакским протоколом и соответствующими резолюциями Совета Безопасности.

В ходе своего последнего рассмотрения вопроса о положении в Анголе Совет Безопасности заявил о своей озабоченности в связи с сохранением состояния отсутствия безопасности в некоторых регионах страны, а также в связи с тем, что в ряде районов не было восстановлено государственное управление. Тем не менее, согласно последнему докладу Генерального секретаря от 16 апреля 1998 года, который содержится в документе S/1998/333, и той дополнительной информации, которая была представлена членам Совета Специальным представителем г-ном Алиуном Блондэном Беем в ходе проведенных в Совете неофициальных консультаций, за последнее время был достигнут ощутимый прогресс.

Действительно, правительством единства и национального примирения был предпринят ряд обнадеживающих шагов: признание УНИТА в качестве политической партии; принятие закона, предоставляющего особый статус г-ну Савимби; и установление политического руководства в Луанде.

Со своей стороны, УНИТА прекратил передачи станции "Радио Ворган".

Складывается впечатление, что в настоящее время выполнены все условия, касающиеся осуществления Лусакского протокола, что дает основание приступить к выводу МНООНА в соответствии с графиком, предложенным Генеральным секретарем и одобренным Советом.

Учитывая это и принимая во внимание исключительно тесные отношения, которые сложились между Габоном и Анголой, моя делегация хотела бы выразить надежду на то, что в этой братской стране будет восстановлена стабильность, с тем чтобы она смогла направить все свои усилия на решение стоящей перед ней важной задачи экономического и социального развития.

Поэтому моя делегация проголосует за проект резолюции, находящийся на нашем рассмотрении.

Г-н Саенс Биольей (Коста-Рика) (говорит по-испански): Моя делегация рада возможности принимать участие в этом официальном заседании, посвященном рассмотрению вопроса о положении в Анголе, вместе с заместителем министра территориального управления Анголы. Мы приветствуем его и выражаем ему нашу признательность.

Последняя информация и события свидетельствуют о том, что нынешний этап в Анголе является исключительно важным и решающим для ее будущего. Обнадеживают успехи на политической арене. Уже осуществлены основные цели Лусакского протокола, и в различных районах страны продолжается, хотя и медленными темпами, процесс утверждения государственного управления. Принят закон о признании УНИТА в качестве политической партии и достигнута договоренность об обеспечении мер безопасности в связи с переездом г-на Савимби в Луанду. В скором времени будут проведены выборы; завершен процесс демобилизации. Станция "Радио Ворган" прекратила свои передачи, и мы ждем начала работы в самом скором времени независимого "Радио Деспертар".

Моя делегация с удовлетворением отмечает, что делегация УНИТА высокого уровня уже переехала в Луанду и что впервые с момента подписания Лусакского протокола противоборствующие стороны выполняют принятые на себя ранее обязательства.

Мы хотели бы отметить проявленную президентом душ Сантушем и правительством Анголы готовность выполнять свои обязательства, сыгравшую решающую роль во всем процессе.

Однако мы обеспокоены тем, что УНИТА по-прежнему чинит препятствия на пути к достижению прогресса и поощряет акты насилия. Мы также серьезно озабочены нападениями на персонал Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) и других международных организаций, а также тем ущербом, который был нанесен их собственности. Коста-Рика осуждает эти действия и обращается к УНИТА с призывом полностью присоединиться к мирным усилиям, в результате которых сейчас, после долгих лет войны и разрушений, страна переходит к этапу консолидации.

Все эти факторы способствуют созданию новой ситуации и, по мнению моей делегации, их необходимо учитывать при определении роли, отводимой международному сообществу.

Несмотря на тот факт, что положение в области безопасности остается сложным, по-прежнему проводятся операции по доставке гуманитарной помощи и, как отмечается в докладе Генерального секретаря, достигнут прогресс и в других областях.

Мы хотели бы привлечь внимание к серьезной проблеме установки мин на территории Анголы. Подобные действия затрагивают гражданское население и персонал международных организаций, а также затрудняют доставку гуманитарной помощи. Моя страна настоятельно призывает положить им конец.

Коста-Рика поддерживает усилия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Мировой продовольственной программы, направленные на оказание гуманитарной помощи большому числу перемещенных внутри страны лиц и беженцев, наличие которых по-прежнему представляет собой серьезную проблему, подрывающую стабильность в стране.

Мы полностью поддерживаем предлагаемый системой Организации Объединенных Наций подход, заключающийся в обеспечении перехода в Анголе от сложной ситуации, характеризующейся необходимостью оказания гуманитарной помощи, к этапу восстановления, миростроительства и развития. Этот новый этап миростроительства является крайне важным, и в этой связи моя делегация поддерживает рекомендации Генерального секретаря в отношении осуществления необходимой реорганизации МНООНА. Этот процесс перестройки МНООНА несомненно направлен на то, чтобы подготовить Анголу к организованному переходу к этапу реконструкции и восстановления.

Необходимо увеличить численность гражданских полицейских наблюдателей, которым предстоит обеспечивать безопасность населения Анголы. Их подготовка имеет крайне важное значение для беспрепятственного осуществления деятельности в гуманитарной, социальной и экономической областях.

Мы хотели бы привлечь внимание к информации, касающейся сложившейся в стране сложной экономической ситуации, особенно в отношении бюджетного дефицита. Мы надеемся на понимание и совместные усилия со стороны международного сообщества и, в частности, на разработку международными финансовыми организациями новых подходов к решению этой проблемы.

Моя делегация поддерживает усилия учрежденного резолюцией 864 (1993) Совета Безопасности Комитета по санкциям, и мы выражаем ему нашу признательность. Мы также с удовлетворением отмечаем те обязательства, которые взяли на себя соседние государства в целях обеспечения эффективного осуществления установленных санкций. Выполнение этих обязательств было продемонстрировано во время одного из недавних визитов в регион. Мы также положительно оцениваем работу Специального представителя Генерального секретаря г-на Бея, которая имела решающее значение в ангольском мирном процессе, и мы поддерживаем его постоянные усилия, а также усилия всего персонала МНООНА.

В заключение моя делегация настоятельно призывает стороны продолжать осуществление Лусакского протокола и совместно работать на благо достижения того мира и стабильности, которых заслуживает ангольский народ. Моя делегация поддержит находящийся на нашем рассмотрении проект резолюции.

Г-жа Содерберг (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Прежде всего позвольте мне выразить теплые приветствия Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Бею и еще раз воздать ему должное за его неустанные усилия во имя мира в Анголе. Я также хочу выразить нашу теплую признательность послу Махугу за проявленные им желание и готовность совершить в регион поездку с важной миссией обеспечения соблюдения санкций.

Три месяца назад Соединенные Штаты приветствовали достигнутое между правительством Анголы и УНИТА соглашение о графике завершения остававшихся невыполненными задач по Лусакскому протоколу. С тех пор большинство из этих задач было выполнено. Мы признаем те

терпение и гибкость правительства Анголы и УНИТА, которые сделали достижение этого прогресса возможным.

Теперь ангольское правительство и, в особенности, УНИТА должны предпринять заключительные шаги к миру. Они должны завершить дело нормализации государственного управления на всей национальной территории, и особенно в Андуло и Баилундо. Они должны также разоружить гражданское население, прекратить всякую враждебную пропаганду и обратить свои усилия на примирение и восстановление.

Поскольку выполнение поставленных в Лусакском протоколе задач завершается, Соединенные Штаты подтверждают свое обязательство пересмотреть необходимость санкций в отношении УНИТА на основании положений резолюции 1127 (1997).

Однако Соединенные Штаты все более обеспокоены тем, что правительство Анголы и УНИТА выполняют Лусакский протокол только по букве, но не по духу. Например, хотя УНИТА и объявила, что его войска демобилизованы, по-прежнему продолжают поступать сообщения о существовании вооруженных подразделений УНИТА и об их участии в нападениях на международный персонал и сотрудников Организации Объединенных Наций, а также на представителей ангольских национальных властей. Правительство Анголы, со своей стороны, должно обеспечивать выполнение национальной полицией ее обязанностей в отношении нормализации государственного управления таким образом, чтобы это способствовало примирению. Если правительственные власти в ходе этого сложного процесса совершают злоупотребления, то правительство Анголы должно привлекать виновных в них к ответственности. Уже пора отказаться от насилия и залечить раны столь многих лет войны. А для этого мы вновь настоятельно призываем к тому, чтобы столь долгожданная встреча президента душ Сантуша с г-ном Савимби состоялась как можно раньше.

Мы поддерживаем находящийся сегодня на нашем рассмотрении проект резолюции, который способствует преобразованию Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) из операции по поддержанию мира в миссию наблюдателей, как она была задумана изначально. По мере развития мирного процесса потребуется дальнейший пересмотр мандата, численности и организационной структуры МНООНА. Однако вывод МНООНА не должен быть поспешным. Международное сообщество должно обеспечить, чтобы его многолетние капиталовложения в дело мира в последние месяцы не оказались в опасности. Данный проект резолюции как раз и обеспечивает должное равновесие.

Цель международного сообщества должна заключаться в том, чтобы закреплять стабильность посредством постепенной передачи невоенных функций МНООНА другим учреждениям Организации Объединенных Наций или международным организациям. Мы всецело рассчитываем, что в ходе этого процесса правительство Анголы и УНИТА будут оказывать МНООНА всестороннюю поддержку и сотрудничество.

Даже в условиях мира ангольцев ждет трудный период восстановления. Люди по-прежнему не в состоянии свободно передвигаться по всей национальной территории из-за незаконно существующих контрольно-пропускных пунктов и, что еще хуже, из-за смертоносных мин. Ангола и впредь будет нуждаться в международной помощи в деле упрочения её демократических институтов, укрепления правопорядка и в развертывании экономической реформы, ведущей к полному экономическому восстановлению.

Достигнутый на сегодня прогресс в мирном процессе был бы невозможен без неустанной работы Специального представителя Генерального секретаря и без обеспечиваемой персоналом МНООНА относительной безопасности. Мы выражаем им нашу признательность за их усилия. Особо мы хотели бы отметить вклад генерал-майора Филлипа Сибанды, который, после многих лет выдающейся деятельности, завершит свой срок службы в Миссии завтра.

Г-н Турай (Гамбия) (говорит по-английски): Позвольте мне выразить благодарность Генеральному секретарю за его подробный доклад, содержащийся в документе S/1998/333.

Многолетним страданиям народа Анголы необходимо как можно скорее положить конец.

Организация Объединенных Наций и международное сообщество предпринимают серьезные усилия в этом направлении. Поэтому конфликтующим сторонам в Анголе, в особенности УНИТА, следует всесторонне и безоговорочно выполнять свои обязательства по Лусакскому протоколу.

Моя делегация воодушевлена тем, что в мирном процессе в Анголе наблюдается существенный прогресс. Весьма приятно отмечать, что завершено осуществление 11 из 12 остававшихся невыполненными задач. Хотя сроки выполнения этих задач не были соблюдены полностью, тем не менее имелись значительные сдвиги. Но особое значение среди этих важных достижений моя делегация придает - называя лишь некоторые - принятию закона, предоставляющего особый статус г-ну Савимби, назначению предложенных УНИТА губернаторов и прекращению вещания "Радио Ворган".

Моя делегация, однако, разочарована медленными темпами распространения государственного управления. Как сообщается в пункте 6 доклада, государственная власть установлена лишь в 269 из 335 населенных пунктов. Глубочайшее разочарование в этом отношении у нас вызывает тот факт, что УНИТА по-прежнему контролирует пять из своих стратегических опорных пунктов, в том числе Андуло и Баилундо. Сохранением этих своих цитаделей УНИТА никак не будет способствовать мирному процессу. Было бы желательным призвать УНИТА выполнять свои обязательства и обеспечивать нормализацию государственного управления на всей территории страны, что как раз и сделано в пункте 1 рассматриваемого проекта резолюции.

Серьезное беспокойство вызывает доступность оружия значительному числу граждан, особенно в свете подъема в некоторых районах страны волны бандитизма. Поэтому моя делегация согласна с Генеральным секретарем в том, что сбор неучтенного оружия обрел более настоятельную необходимость, чем когда бы то ни было раньше. В проекте резолюции содержится призыв к разоружению гражданского населения. Это представляет собой шаг в правильном направлении.

Моя делегация весьма обеспокоена той сложной ситуацией в области безопасности, которая по-прежнему царит во многих частях страны. В проекте резолюции совершенно справедливо осуждаются ширящиеся вооруженные нападения на персонал и собственность Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА), гуманитарных работников и служащих Ангольской национальной полиции. Содержащийся в пункте 4 проекта резолюции призыв к МНООНА расследовать эти случаи также представляет собой шаг в правильном направлении.

УНИТА последовательно прибегает к преднамеренному затягиванию мирного процесса. Это не идет на пользу мирному процессу. Поэтому совершенно уместны пункты 2 и 3 данного проекта резолюции. Мы должны дать УНИТА ясно понять, что международное сообщество не готово потворствовать каким бы то ни было шагам, ведущим к задержке или обращению вспять мирного процесса.

Достижения мирного процесса пока непрочны и нуждаются в дальнейшем закреплении. Поскольку мандат МНООНА истекает, мы поддерживаем его продление с тем, чтобы в жертву не было принесено то, что уже достигнуто.

Моя делегация также поддерживает рекомендуемое Генеральным секретарем в пунктах 41-44 его доклада последующее присутствие там Организации Объединенных Наций. Без этих действий успехи МНООНА оказались бы крайне ненадежными. А это нежелательно, поскольку проблемы, которые могут за этим последовать, могут вернуть нас к первоначальной ситуации. В этом контексте моя делегация призывает Генерального секретаря, представить, как это предусмотрено пунктом 11 проекта резолюции, дополнительные предложения о путях осуществления рекомендованной им жизненно важной деятельности по укреплению мира.

Мы считаем, что этот проект резолюции указывает путь в верном направлении. Моя делегация заявляет о его поддержке и проголосует за него.

Председатель (говорит по-английски): Теперь я сделаю заявление в качестве представителя Японии.

Вот уже почти десять лет Организация Объединенных Наций занимается установлением

мира в Анголе, стране, охваченной конфликтом в контексте конфронтации "холодной войны". Организация Объединенных Наций начала свою первую операцию по поддержанию мира в Анголе, Контрольную миссию Организации Объединенных Наций в Анголе, в 1989 году. С тех пор мы были свидетелями множества злоключений в процессе укрепления мира и стабильности в этой стране. Однако в последнее время правительство единства и национального примирения (ПЕНП) и Национальный союз за полную независимость Анголы (УНИТА), к нашему удовлетворению, в целом идут по пути национального примирения в соответствии с Лусакским протоколом.

При этом, рассматривая ситуацию в этой широкой перспективе, Япония не может не испытывать серьезной обеспокоенности в связи с недавними сообщениями о неоднократных нападениях хорошо организованных и хорошо оснащенных полувоенных формирований на ряд ангольских городов и деревень. Мы в Совете решительно осуждаем эти нападения. Они могут уничтожить доверие, которое с таким трудом создавалось усилиями ПЕНП и УНИТА и, если их не пресечь, могут привести к возобновлению конфликта. Такие насильственные акты также являются вызовом усилиям международного сообщества по обеспечению мира на всей территории страны и по созданию основы более светлого будущего для ангольского народа.

По мнению правительства Японии, ангольский мирный процесс вступил в свой окончательный, решающий этап. Следующий шаг, который предпримет Организация Объединенных Наций, будет иметь решающее значение для закрепления прочного мира в Анголе, поскольку он будет венчать собой усилия Организации Объединенных Наций, предпринимавшиеся ею на протяжении девяти предыдущих лет. Но прежде чем международное сообщество сможет наконец заявить о том, что в Анголе достигнуты национальное примирение и прочный мир, необходимо решить ряд остающихся политических вопросов. Необходимо, чтобы г-н Савимби перевел свою штаб-квартиру в Луанду и чтобы он и президент душ Сантуш в ходе личной встречи обязались сотрудничать в новом деле государственного строительства. Правительство и УНИТА должны действовать сообща для создания новой атмосферы взаимного доверия и сотрудничества в целях содействия подлинному национальному примирению. Лишь когда эти две стороны превратят свои политические декларации в действия, лишь тогда мы сможем быть уверены в том, что конфликт преодолен раз и навсегда.

Тот факт, что в рассматриваемом нами проекте резолюции мандат Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) продлевается на двухмесячный период вместо обычных трех месяцев, четко свидетельствует о понимании Советом того, что мирный процесс в Анголе вступает в свой заключительный этап. Это также подтверждает стремление Совета укрепить мирный процесс раз и навсегда. Я хотел бы призвать ПЕНП и особенно УНИТА постараться с новой решимостью завершить процесс примирения, ибо ответственность за установление и закрепление мира и стабильности в стране после завершения миссии МНООНА будет лежать на них.

Учитывая критически важный этап мирного процесса в Анголе и решающую роль МНООНА на этом этапе, я хочу призвать УНИТА воздерживаться от любых актов насилия в отношении МНООНА, а также в отношении ангольской полиции и гражданского населения и призываю правительство Анголы воздерживаться от чрезмерного применения силы. Долг обеих сторон - сосредоточить свои усилия на полном осуществлении Лусакского протокола и добросовестно сотрудничать ради национального мира и примирения.

По всем этим причинам, которые я изложил, моя делегация проголосует за рассматриваемый нами проект резолюции.

В заключение хочу от имени моей делегации выразить глубокую признательность Генеральному секретарю, его Специальному представителю г-ну Алиуну Блондэну Бею и всему персоналу МНООНА, а также трем государствам-наблюдателям за их ценные усилия в интересах мира и стабильности в Анголе.

Теперь я возвращаюсь к исполнению обязанностей Председателя Совета.

Сейчас я поставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/1998/349.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Бахрейн, Бразилия, Китай, Коста-Рика, Франция, Габон, Гамбия, Япония, Кения, Португалия, Российская Федерация, Словения, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (говорит по-английски): За проект подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1164 (1998).

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности будет и далее заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 13 ч. 30 м.